



## ZIMMERBRUNNEN MIT LED / INDOOR LED WATER FEATURE / FONTAINE D'INTÉRIEUR À LED

DE AT CH

### ZIMMERBRUNNEN MIT LED

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### FONTAINE D'INTÉRIEUR À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### FONTANNA POKOJOWA Z OŚWIETLENIEM LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### IZBOVÁ FONTÁNA S LED

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

### INDOOR LED WATER FEATURE

Operation and safety notes

NL BE

### KAMERFONTEIN MET LED

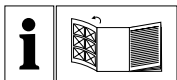
Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

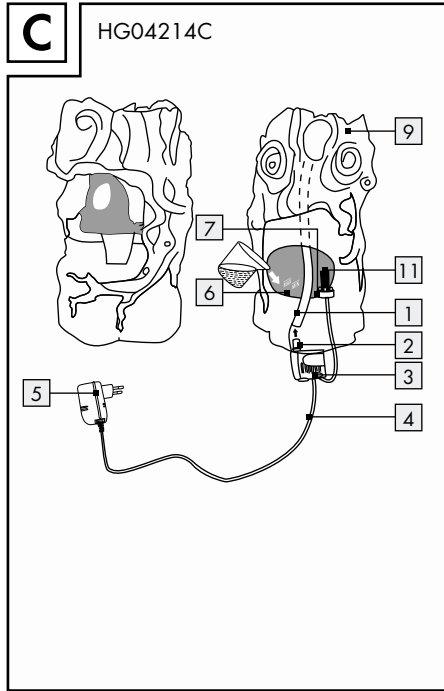
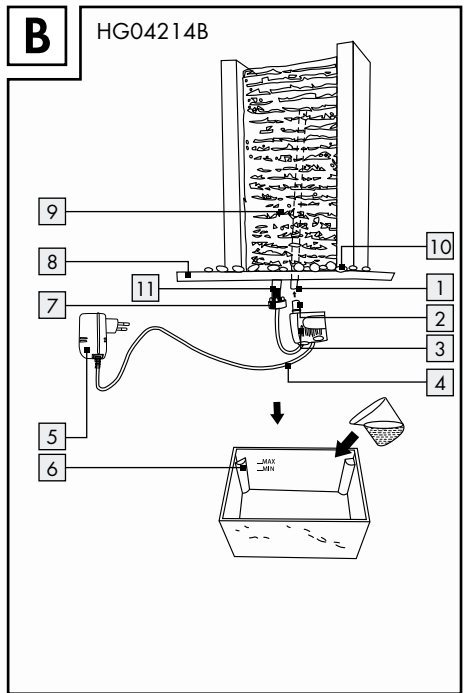
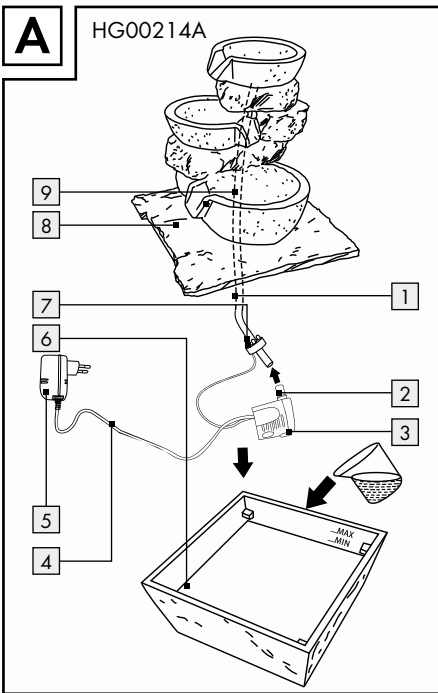
### POKOJOVÁ FONTÁNA S LED

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 313822\_1904



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	47





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite	9
<b>Inbetriebnahme / Gebrauch</b> .....	Seite	9
Montage Modelle HG00214A und HG04214B.....	Seite	9
<b>Produkt ein- / ausschalten</b> .....	Seite	9
<b>Wasser wechseln / Wartung / Reinigung / Pflege</b> .....	Seite	10
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	10
<b>Garantie</b> .....	Seite	11
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service.....	Seite	11

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Wechselstrom	<b>Hz</b>	Hertz (Frequenz)
	Schutzklasse II		Für den Betrieb im Innenbereich
	Fehlersicherer Sicherungstransformator IEC 61558-2-6:09	<b>130°C</b> 	Sicherungseinsatz

## Zimmerbrunnen mit LED

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich zur Dekoration im privaten Innenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

### ● Teilebeschreibung

- Zuführschlauch
- Zufühdüse
- Pumpe

- Stromleitung
- Netzadapter
- Wasserbehälter
- LEDs
- Bodenplatte (für HG00214A und HG04214B)
- Dekorativer Aufsatz
- Kieselsteine (nur Modell HG04214B)
- Schlauch (für HG04214B und HG04214C)

### ● Lieferumfang

- 1 Wasserbehälter
- 1 Bodenplatte (für HG00214A und HG04214B)
- 1 Zimmerbrunnen (für HG04214C)
- 1 Set bestehend aus Netzadapter, Pumpe und LEDs
- 1 Bedienungsanleitung

### ● Technische Daten

#### Maße:

- Modell HG00214A: ca. 19 x 19 x 23 cm
- Modell HG04214B: ca. 18,5 x 13,5 x 26,5 cm
- Modell HG04214C: ca. 16 x 15 x 26,5 cm

#### Max. Füllvolumen:

- Modell HG00214A: ca. 1280 ml
- Modell HG04214B: ca. 900 ml
- Modell HG04214C: ca. 700 ml

Max. Temperatur der zu  
pumpenden Flüssigkeit: 35 °C

Betriebsspannung  
der Pumpe: 12 V~ 50 Hz, 2 W  
IP-Klasse der Pumpe: IPX8  
Leuchtmittel: 4 x LEDs, 0,06 W,  
LEDs können nicht ausge-  
tauscht werden.

Eingangsspannung  
Netzadapter: 230-240 V~, 50 Hz  
Ausgangsspannung  
Netzadapter: 12 V~ 250 mA  
Schutzklasse: II/□  
IP-Klasse des  
Netzadapters: IP20  
Der Netzadapter (Modell-Nr. MAI-1 200250) ist  
GS-zertifiziert.



## Sicherheitshinweise

### **BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!**



- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGS- GEFAHR!**






Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und glatte Fläche. Andernfalls kann das Produkt umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts können die Folgen sein.
- Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich.
- Verwenden Sie die Pumpe 3 nur, wenn Sie vollständig mit Wasser bedeckt ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung der Pumpe kommen. Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Wasser befinden, die von der Pumpe angesaugt werden können. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit destilliertem Wasser und ohne jegliche Zusatzstoffe wie Aromen o. ä. Beigemischte Zusatzstoffe können sich entzünden. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Fassen Sie den Netzadapter  oder Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass der Netzadapter  oder Netzstecker niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.



### **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des mitgelieferten Netzadapters  übereinstimmt (Spannungsangabe befindet sich auf Typenschild des Netzadapters  (230-240 V~, 50 Hz)).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt, die Pumpe  und den Netzadapter  auf etwaige Beschädigungen.
- Ein beschädigtes Produkt bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitungen nicht, um die Pumpe zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzadapter  aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitungen fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Entsorgen Sie die elektrischen Teile des Produkts, wenn die Kabel beschädigt sind oder wenn Sie irgendwelche mechanischen Mängel feststellen. Die elektrischen Teile des Produkts und alle daran angeschlossenen Geräte können nicht ersetzt werden.



- Führen Sie Arbeiten am Produkt nur dann durch, wenn der Netzstecker vom Netzstrom getrennt ist.
- Lassen Sie die Pumpe niemals ohne Wasser laufen.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzadapter [5] (Modell-Nr. MAI-1200250) geeignet.
- Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

## ● Vor dem ersten Gebrauch

- Packen Sie das Produkt und das Zubehör vorsichtig aus.
- Platzieren Sie den Wasserbehälter [6] auf einem flachen und ebenen Untergrund in der Nähe einer Steckdose (230–240 V~, 50 Hz).
- Achten Sie darauf, dass dieser Untergrund sowie andere Gegenstände in der Nähe nicht durch Wassertropfen, die während des Gebrauchs entstehen können, beschädigt werden.

## ● Inbetriebnahme / Gebrauch

### ● **Montage Modelle HG00214A und HG04214B (Abb. A-B)**

- Befüllen Sie den Wasserbehälter [6] bis zur MAX-Markierung (Innenwand) des Wasserbehälters mit destilliertem Wasser.

- Schieben Sie die LEDs über den Zuführschlauch [1] (für HG00214A) zu der Verbindung zwischen Zuführschlauch und dem dekorativen Aufsatz. Die LEDs müssen in Richtung des dekorativen Aufsatzes zeigen.

#### **Hinweis für Modell HG04214B:**

Drücken Sie die LEDs [7] auf den Schlauch [11]. Die LEDs [7] müssen in Richtung des dekorativen Aufsatzes [9] zeigen.

**Hinweis:** Setzen Sie den Zuführschlauch [1] der Pumpe [3] in die Zufühdüse [2].

- Setzen Sie den dekorativen Aufsatz mit der Bodenplatte [8] und der daran befestigten Pumpe auf den Wasserbehälter und führen Sie dabei die Stromleitung [4] durch die Aussparung auf der Rückseite der Bodenplatte.
- **Hinweis: Für Modell HG04214B:** Platzieren Sie die Kieselsteine [10] auf dem dekorativen Aufsatz (Abb. B).
- Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

### **Montage Modell HG04214C (Abb. C)**


- Füllen Sie mit einer Gießkanne oder Flasche den Wasserbehälter [6] bis zur MAX-Markierung an der Innenseite mit destilliertem Wasser.
- **Hinweis:** Die LEDs [7] sind am Schlauch [11] vormontiert. Sie können sie zum Reinigen vom Schlauch [11] abziehen. Wenn Sie sie anschließend wieder anbringen, müssen die LEDs [7] in Richtung des dekorativen Aufsatzes [9] zeigen.
- Stecken Sie den Zuführschlauch [1] der Pumpe [3] in die Zufühdüse [2].
- Platzieren Sie die Pumpe [3] nun im Wasserbehälter [6] und führen Sie die Stromleitung [4] durch dessen Rückseite.

Das Produkt ist nun einsatzbereit.

## ● Produkt ein-/ausschalten

- Stecken Sie den Netzadapter [5] in eine Steckdose. Die LEDs leuchten und Wasser fließt aus dem Produkt.
- Ziehen Sie den Netzadapter [5] aus der Steckdose, um das Produkt auszuschalten.

## ● Wasser wechseln / Wartung / Reinigung / Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Produkt den Netzadapter **[5]** aus der Steckdose.

Verwenden Sie immer destilliertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden!

**Hinweis:** Während des Betriebs kann Wasser verdunsten. Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Markierung nach, wenn der Wasserstand auf „MIN“ fällt.

**Hinweis:** Um Algenbildung vorzubeugen, sollten Sie in regelmäßigen Abständen – mindestens 1 x pro Woche – das Wasser wechseln und den Wasserbehälter **[6]** sowie den dekorativen Aufsatz **[9]** reinigen.

**Hinweis:** Verwenden Sie zum Reinigen des Brunnens nur Wasser und ein wenig Reinigungsmittel.

### Für HG00214A und HG04214B

- Die Bodenplatte **[8]** und der dekorative Aufsatz **[9]** sind in einer Einheit verbaut und können nicht voneinander getrennt werden. Entnehmen Sie die Einheit (**[8]** und **[9]**) aus dem Wasserbehälter **[6]**.
- Ziehen Sie den Zuführschlauch **[1]** aus der Zuführdüse **[2]**.
- Nach dem Ausbau des Zuführschlauchs **[1]** die LEDs **[7]** vom Zuführschlauch **[1]** abziehen (für Model HG00214A).

### Hinweis für Modell HG04214B:

- Ziehen Sie die LEDs **[7]** vom Schlauch **[11]** ab.
- Legen Sie die Einheit aus Bodenplatte **[8]** und den dekorativem Aufsatz **[9]** samt LEDs **[7]** und Pumpe **[3]** vorsichtig beiseite.
- Schütten Sie das Wasser vorsichtig aus dem Wasserbehälter **[6]**.

### Für HG04214C:

- Schütten Sie vorsichtig das Wasser aus.
- Ziehen Sie den Zuführschlauch **[1]** aus der Zuführdüse **[2]**.
- Ziehen Sie die LEDs **[7]** vom Schlauch **[11]** ab.

- Reinigen Sie den Wasserbehälter mit einem weichen Tuch (o. Ä.). Verwenden Sie nur Wasser mit einer kleinen Menge Spülmittel. Reinigen Sie den dekorativen Aufsatz **[9]** mit einem weichen Tuch (oder etwas Ähnlichem). Verwenden Sie nur Wasser mit einer kleinen Menge Spülmittel. Alternativ können Sie auch ein Staubtuch verwenden. Das Staubtuch kann auch zur Reinigung der Rillen an der Außenseite des Produkts, des Zuführschlauchs **[1]** und der Oberfläche der Zuführdüse **[2]** verwendet werden.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung (Innenwand) wieder mit destilliertem Wasser.
- Montieren Sie das Produkt wieder (siehe „Montage“).

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öff-

nungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonnut und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung

(unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonnut) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓓ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz/ Mobilfunknetz)

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓐ **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓒ **Service Schweiz**








Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk  
max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 13
<b>Introduction</b> .....	Page 13
Intended use.....	Page 13
Parts description.....	Page 13
Included items.....	Page 13
Technical data.....	Page 13
<b>Safety information</b> .....	Page 14
<b>Before first use</b> .....	Page 16
<b>Start up / Use</b> .....	Page 16
Installation for HG00214A and HG04214B.....	Page 16
<b>Switching the product on / off</b> .....	Page 16
<b>Changing the water / maintenance / cleaning / care</b> .....	Page 16
<b>Disposal</b> .....	Page 17
<b>Warranty</b> .....	Page 17
Warranty claim procedure.....	Page 17
Service.....	Page 18

## List of pictograms used

	Observe caution and safety notes!		Short-circuit-proof safety isolating transformer
	Alternating current	<b>Hz</b>	Hertz (frequency)
	Safety class II		For indoor use
	Fail-safe safety isolating transformer IEC 61558-2-6:09	<b>130°C</b> 	Fuse-link

## Indoor LED water feature

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is intended for indoor decoration use only. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

### ● Parts description

- 1 Supply hose
- 2 Supply nozzle
- 3 Pump
- 4 Power lead
- 5 Mains adaptor
- 6 Water container
- 7 LEDs

- 8 Base plate (for HG00214A and HG04214B)
- 9 Decorative attachment
- 10 Pebbles (for HG04214B)
- 11 Hose (for HG04214B and HG04214C)

### ● Included items

- 1 Water container
- 1 Base plate (for HG00214A and HG04214B)
- 1 Indoor fountain (for HG04214C)
- 1 Set consisting of mains adaptor, pump and LEDs
- 1 Instruction for use

### ● Technical data

#### Dimensions:

- Model HG00214A: approx. 19 cm x 19 cm x 23 cm
- Model HG04214B: approx. 18.5 x 13.5 x 26.5 cm
- Model HG04214C: approx. 16 cm x 15 cm x 26.5 cm

#### Max. fill volume:

- Model HG00214A: approx. 1280 ml
- Model HG04214B: approx. 900 ml
- Model HG04214C: approx. 700 ml

Max. temperature  
of the water to  
be pumped: 35 °C  
Operating voltage  
of the pump: 12V~ 50Hz, 2W  
IP class of the pump: IPX8  
Light bulb: 4 x LEDs, 0.06 W,  
LEDs cannot be replaced

Input voltage  
Mains adapter: 230-240V~, 50Hz  
Output voltage  
Mains adapter: 12V~ 250 mA  
Protection category: II/□  
IP class of the adapter: IP20  
The mains adapter (Model no. MAI-1200250)  
is GS certified.



## **Safety information**

**PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS  
IN A SAFE PLACE. WHEN PASS-  
ING THIS PRODUCT ON TO  
OTHERS; PLEASE ALSO INCLUDE  
ALL OF THE DOCUMENTS!**

- Keep children away from the product. This product is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product.

Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

### **⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!**

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

- Place the product on a flat and smooth surface. The product may otherwise tip over. This may result in injury or damage to the product.
- Only use the product together with the included accessories.
- Only use the product indoors.
- Only use the pump **3** when it is completely covered in water. Otherwise the pump could overheat. This may lead to the product being damaged.
- Ensure that there are no items in the water that could be sucked into the pump. The product may otherwise be damaged.
- Only use the product with distilled water with out any additives such as fragrances or the like. Additives which are mixed in can ignite. This may result in injury and/or damage.



## **Avoid the danger of death from electric shock!**

- Before use, ensure the available mains voltage matches the voltage required for mains adapter **5** (The input voltage can be found on the rating plate of the mains adapter **5**: 230–240 V~, 50 Hz).
- Always check the product, the pump **3** and the mains adapter **5** for any damage before connecting it to the mains.
- A damaged product represents the danger of death from electric shock.
- Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.
- Never touch the mains adapter **5** or main plug with moist or wet hands.
- Ensure that the mains adapter **5** or main plug never comes into contact with water or other liquids.
- Do not use the power cable for purposes for which it was not intended e.g. for carrying the pump, hanging it up or to pull the mains adapter **5** out the plug. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges or moving equipment parts. Damaged or tangled leads increase the risk of an electric shock.
- Dispose of the electrical parts of the product if the cable is damaged or if you find any kind of mechanical problems. The electrical parts of the product and all associated items cannot be replaced.
- Only carry out work on the product if the mains plug is disconnected from the mains.
- Never leave the pump running without water.
- The product is only suited for use with the included mains adapter **5** (Model No. MAI-1200250).
- To switch the product off completely, unplug the main plug from the socket.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.

## ● Before first use

- Carefully unpack the product and accessories.
- Place the water container [6] on an even and level surface near a power socket (230–240V~, 50Hz).
- Ensure that there are no objects near the area which could get damaged by water spray whilst the product is in use.

## ● Start up / Use

### ● Installation for HG00214A and HG04214B (Fig. A–B)

- Fill the water container [6] up to the marking MAX (inside wall) with distilled water.
- Push the LEDs over the supply hose [1] (for HG00214A) to the connection between the supply hose and the decorative attachment. The LEDs must face in the direction of the decorative attachments.
- **Note: For model HG04214B:** Push the LEDs [7] over the hose [11]. The LEDs [7] must face in the direction of the decorative attachments [9].  
**Note:** Put the supply hose [1] of the pump [3] in the supply nozzle [2].
- Put the decorative attachment with the base plate [8] and the attached pump into the water container and lead the power lead [4] through the notch on the back of the base plate.
- **Note: For model HG04214B:** Place the pebbles [10] on the decorative attachment (Fig. B).
- Your product is now ready for use.

### ● Installation for HG04214C (Fig. C)

- Fill the water container [6] up to the marking MAX (inside wall) with distilled water with watering can or bottle.  
**Note:** The LEDs [7] are already pre-installed over the hose [11]. You can pull them off the hose [11] for cleaning. When you then attach them again, the LEDs [7] must face in the direction of the decorative attachments [9].


- Put the supply hose [1] of the pump [3] in the supply nozzle [2].
- Put the attached pump [3] into the water container [6] and lead the power lead [4] through the back.

Your product is now ready for use.

## ● Switching the product on / off

- Plug the mains adaptor [5] into the mains. The LEDs light up and water flows from the product.
- Unplug the mains adaptor [5] from the mains to turn off the product.

## ● Changing the water / maintenance / cleaning / care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** Pull the mains adaptor [5] out of the socket before carrying out any work on the product.

Always use distilled water to avoid the build up of lime scale!

**Note:** Water can be evaporated during operating, fill the water up to “MAX” when water level fall to “MIN”.

**Note:** To avoid the build up of algae you should clean regularly change the water and and clean the water container [6] and decorative attachment [9] at regular intervals - at least once a week.

**Note:** Only use water and few detergent to clean the fountain.

### ● For HG00214A and HG04214B

- Base plate [8] and decorative attachment [9] are inseparably connected to each other and form one unit. Take this unit ([8] and [9]) from the water container [6].
- Pull the supply hose [1] out of the supply nozzle [2].



- After removing the supply hose [1], then pull off the LEDs [7] from supply hose [1] (for model HG00214A).

**Note for model HG04214B:**

Pull off the LEDs [7] from hose [11].

- Lie the unit of base plate [8] and decorative attachment [9] carefully aside together with the LEDs [7] and pump [3].
- Carefully pour the water out from water container [6].

**For HG04214C**

- Carefully pour the water out.
- Pull the supply hose [1] out of the supply nozzle [2].
- Pull off the LEDs [7] from hose [11].
- Clean the water container with a soft cloth (or similar) use only water and a small amount of detergent to clean if necessary. Clean the decorative attachment [9] with a soft cloth (or similar) use only water and a small amount of detergent to clean if necessary, alternatively you may use a duster. Duster can also use to clean the grooving of the outer side of the product, supply hose [1] and surface of supply nozzle [2].
- Fill the water container up again to the MAX mark (inside wall) with distilled water.
- Rebuild the product again (see "Installation").

**● Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

**● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

**● Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))








(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Utilisation conforme .....	Page 20
Descriptif des éléments .....	Page 20
Contenu de la livraison.....	Page 20
Caractéristiques techniques.....	Page 20
<b>Indications de sécurité</b> .....	Page 21
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page 23
<b>Mise en service / Utilisation</b> .....	Page 23
Montage des modèles HG00214A et HG04214B.....	Page 23
<b>Mise en marche / arrêt du produit</b> .....	Page 24
<b>Renouveler l'eau / maintenance / nettoyage / entretien</b> .....	Page 24
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 24
<b>Garantie</b> .....	Page 25
Faire valoir sa garantie.....	Page 25
Service après-vente .....	Page 25

## Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Transformateur de sécurité anti court-circuit
	Courant alternatif	<b>Hz</b>	Hertz (fréquence)
	Classe de protection II		Pour un usage en intérieur
	Transformateur de sécurité à l'épreuve des défaillances IEC 61558-2-6:09	<b>130°C</b> 	Conducteur fusible

## Fontaine d'intérieur à LED

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement réservé à la décoration des espaces intérieurs privés. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou autres domaines d'utilisation.

### ● Descriptif des éléments

- 1 Tuyau d'aménée
- 2 Buse d'aménée
- 3 Pompe
- 4 Ligne électrique
- 5 Adaptateur secteur

- 6 Réservoir d'eau
- 7 LEDs
- 8 Plaque de fond (pour HG00214A et HG04214B)
- 9 Rehausse décorative
- 10 Graviers (uniquement modèle HG04214B)
- 11 Tuyau (pour HG04214B et HG04214C)

### ● Contenu de la livraison

- 1 récipient d'eau
- 1 plaque de sol (pour HG00214A et HG04214B)
- 1 fontaine d'intérieur (pour HG04214C)
- 1 kit composé d'un adaptateur secteur, d'une pompe et de LED
- 1 mode d'emploi

### ● Caractéristiques techniques

#### Dimensions :

- Modèle HG00214A : env. 19 cm x 19 cm x 23 cm
- Modèle HG04214B : env. 18,5 cm x 13,5 cm x 26,5 cm
- Modèle HG04214C : env. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

#### Volume de remplissage maxi. :

- Modèle HG00214A : env. 1280 ml
- Modèle HG04214B : env. 900 ml
- Modèle HG04214C : env. 700 ml

Température maxi. du liquide à pomper : 35 °C  
Tension de service de la pompe : 12V~ 50Hz, 2W  
Classe IP de la pompe : IPX8  
Éclairage : 4 x LEDs, 0,06 W, les LEDs ne peuvent pas être remplacées

Tension d'entrée  
Adaptateur secteur : 230-240V~, 50Hz  
Tension de sortie  
Adaptateur secteur : 12V~ 250mA  
Classe de protection : II/□  
Classe IP de l'adaptateur secteur : IP20  
L'adaptateur secteur (modèle n° MAI-1200250) est certifié GS.



## **Indications de sécurité**


**LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT ! TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS EN CAS DE TRANSMISSION DU PRODUIT À UNE PERSONNE TIERCE !**

- Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Le produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés

de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifiez que

toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.

- Poser le produit sur une surface plane et lisse. Le produit peut se renverser dans le cas contraire. Vous risquez alors de provoquer des blessures et/ou d'endommager le produit.
- Utilisez le produit uniquement avec les accessoires inclus à la livraison.
- Utilisez uniquement le produit en intérieur.
- N'utilisez la pompe  que lorsqu'elle est complètement couverte d'eau. Dans le cas contraire, la pompe peut surchauffer. Des dommages peuvent alors survenir sur le produit.

- Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve dans l'eau, pouvant être aspiré par la pompe. Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.
- N'utilisez le produit qu'avec de l'eau distillée et sans aucun additif tel qu'arômes ou produits similaires. Les additifs incorporés peuvent s'enflammer. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.



### **Prévention de risques mortels par électrocution !**

- Assurez-vous avant l'utilisation que la tension secteur à disposition correspond bien à la tension de service nécessaire de l'adaptateur secteur livré [5] (l'indication de tension se trouve sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur [5] (230-240V~, 50 Hz)).
- Avant chaque branchement sur le secteur, contrôlez le bon état du produit, de la pompe [3] et de l'adaptateur secteur [5].
- Un produit endommagé implique un danger de mort par électrocution.
- N'ouvrez jamais les composants électriques et n'y insérez jamais d'objets quelconques. De telles interventions impliquent un danger de mort par électrocution.
- Ne touchez jamais l'adaptateur secteur [5] ou la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.
- Veillez à ce que l'adaptateur secteur [5] ou la fiche secteur n'entre jamais en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais les câbles secteur de manière non conforme, pour porter ou suspendre la pompe, voire pour débrancher l'adaptateur secteur [5] de la prise de courant. Tenir les câbles secteur à l'écart de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil. Un câble secteur endommagé ou entremêlé augmente le risque d'électrocution.
- Procédez à l'élimination des parties électriques du produit, quand les câbles sont endommagés ou lorsque vous constatez tout défaut mécanique. Les parties électriques du produit ainsi que tous les appareils qui leur sont connectés ne peuvent être remplacés.

- Effectuez uniquement des travaux sur le produit lorsque la fiche secteur est débranchée du réseau.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau.
- Le produit doit être utilisé exclusivement avec l'adaptateur secteur [5] fourni (n° de modèle MAI-1200250).
- Pour éteindre complètement le produit, débranchez la fiche secteur de la prise.
- Les LEDs ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LEDs arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

## ● Avant la première utilisation

- Déballer avec précaution le produit et ses accessoires.
- Positionnez le récipient d'eau [6] sur une surface plane et plate à proximité d'une prise de courant (230-240V~, 50Hz).
- Veillez à ce que cette surface ainsi que les autres objets à proximité ne soient pas endommagés par les gouttes d'eau pouvant se former lors de l'usage.

## ● Mise en service / Utilisation

### ● Montage des modèles HG00214A et HG04214B (Fig. A-B)

- Remplissez d'eau distillée le récipient [6] jusqu'au marquage MAX (paroi intérieure) du réceptacle.
- Glissez les LED par le tuyau d'amenée [1] (pour HG00214A) vers la connexion entre le tuyau d'amenée et la rehausse décorative.
 

**Remarque pour modèle HG04214B :** Pressez les LED [7] sur le tuyau [11]. Les LED [7] doivent être positionnées dans le sens de la rehausse décorative [9].

**Remarque :** Enfillez le tuyau d'amenée [1] de la pompe [3] dans la buse d'amenée [2].
- Placez la rehausse décorative avec la plaque de fond [8] et la pompe qui y est fixée sur le récipient d'eau en faisant passer la ligne électrique [4] par l'évidement sur l'envers de la plaque de fond.
- **Remarque pour modèle HG04214B :** Placez les graviers [10] sur la rehausse décorative (Fig. B).
- Votre produit est maintenant prêt à fonctionner.

### Montage du modèle HG04214C (Fig. C)

- En vous servant d'une bouteille ou d'un arrosoir, remplissez d'eau distillée le récipient d'eau [6] jusqu'au marquage MAX.
 


**Remarque :** Les LED [7] sont prémontées sur le tuyau [11]. Vous pouvez les détacher du tuyau [11] afin d'effectuer le nettoyage du produit. Lorsque vous les remettez en place, les LED [7] doivent être positionnées dans le sens de la rehausse décorative [9].
- Enfillez le tuyau d'amenée [1] de la pompe [3] dans la buse d'amenée [2].
- Placez à présent la pompe [3] dans le récipient d'eau [6] et enfillez la ligne électrique [4] au travers de sa face arrière.

Le produit est désormais prêt à l'emploi.

## ● Mise en marche / arrêt du produit

- Branchez l'adaptateur secteur [5] dans une prise électrique. Les LED s'allument et de l'eau s'écoule du produit.
- Débranchez l'adaptateur secteur [5] de la prise pour éteindre le produit.

## ● Renouveler l'eau / maintenance / nettoyage / entretien

-  **AVERTISSEMENT !**  
**DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Avant chaque intervention sur le produit, débranchez l'adaptateur secteur [5] de la prise électrique.

N'utilisez que de l'eau distillée afin d'éviter les dépôts calcaires !

**Remarque :** De l'eau peut s'évaporer pendant le fonctionnement. Remplissez d'eau jusqu'au repère MAX lorsque le niveau d'eau atteint le repère «MIN».

**Remarque :** Pour éviter la formation d'algues, il est recommandé de renouveler l'eau régulièrement et de nettoyer le récipient [6] et la réhausse décorative [9] – au minimum 1 fois par semaine.

**Remarque :** Pour nettoyer la fontaine, utilisez uniquement de l'eau et un peu de produit nettoyant.

### Pour HG00214A et HG04214B

- La plaque de fond [8] et la réhausse décorative [9] font partie d'une seule et même unité et ne peuvent pas être séparées. Retirez l'unité [8] et [9] hors du récipient d'eau [6].
- Retirez le tuyau d'amenée [1] hors de la buse d'amenée [2].
- Après le démontage du tuyau d'amenée [1], détachez les LED [7] du tuyau d'amenée [1] (pour le modèle HG00214A).

### Remarque pour modèle HG04214B :

Détachez les LED [7] du tuyau [11].

- Mettez de côté avec précaution l'unité formée par la plaque de fond [8] et la réhausse décorative [9] avec les LED [7] et la pompe [3].

- Versez avec précaution l'eau du récipient [6].

### Pour HG04214C :

- Videz l'eau avec précaution.
- Retirez le tuyau d'amenée [1] hors de la buse d'amenée [2].
- Détachez les LED [7] du tuyau [11].
- Nettoyez le récipient d'eau avec un chiffon doux (ou équivalent). Utilisez de l'eau mélangée à un peu de liquide vaisselle. Nettoyez la réhausse décorative [9] avec un chiffon doux (ou équivalent). Utilisez de l'eau mélangée à un peu de liquide vaisselle. Une alternative pour nettoyer consiste à utiliser un chiffon à poussière. Le chiffon à poussière peut également être utilisé pour le nettoyage des rainures sur le côté extérieur du produit, du tuyau d'amenée [1] et de la surface de buse d'amenée [2].
- De nouveau, remplissez d'eau distillée le récipient jusqu'au marquage MAX (paroi intérieure).
- Remontez le produit (cf. «Montage»).

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.





Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

### BE Service après-vente Belgique








Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 27
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 27
Correct gebruik .....	Pagina 27
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 27
Omvang van de levering.....	Pagina 27
Technische gegevens .....	Pagina 27
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 28
<b>Voor de eerste ingebruikname</b> .....	Pagina 30
<b>Ingebruikname / gebruik</b> .....	Pagina 30
Montage modellen HG00214A en HG04214B .....	Pagina 30
<b>Product in- / uitschakelen</b> .....	Pagina 30
<b>Water verversen / Onderhoud / Reiniging / Verzorging</b> .....	Pagina 30
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 31
<b>Garantie</b> .....	Pagina 31
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 32
Service .....	Pagina 32

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Neem de veiligheidsinstructies in acht!		Tegen kortsluiting bestendige veiligheidstransformator
	Wisselstroom	<b>Hz</b>	Hertz (frequentie)
	Beschermingsklasse II		Voor gebruik binnenshuis
	Failsafe veiligheidstransformator IEC 61558-2-6:09	<b>130°C</b> 	Smeltzekering

## Kamerfontein met LED

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### Correct gebruik

Het product is uitsluitend bestemd ter decoratie in particuliere interieurs. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of gebruik op andere gebieden.

### Beschrijving van de onderdelen

- 1 Toevoerslang
- 2 Toevoerpijpje
- 3 Pomp
- 4 Stroomkabel
- 5 Netadapter

- 6 Waterreservoir
- 7 LEDs
- 8 Bodemplaat (voor HG00214A en HG04214B)
- 9 Decoratief opzetstuk
- 10 Kiezelstenen (alleen model HG04214B)
- 11 Slang (voor HG04214B en HG04214C)

### Omvang van de levering

- 1 waterreservoir
- 1 bodemplaat (voor HG00214A en HG04214B)
- 1 kamerfontein (voor HG04214C)
- 1 set bestaande uit netadapter, pomp en leds
- 1 gebruiksaanwijzing

### Technische gegevens

#### Afmetingen:

- |                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Model HG00214A: | ca. 19 cm x 19 cm x 23 cm   |
| Model HG04214B: | ca. 18,5 x 13,5 x 26,5 cm   |
| Model HG04214C: | ca. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm |

#### Max. vulcapaciteit:

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| Model HG00214A: | ca. 1280 ml |
| Model HG04214B: | ca. 900 ml  |
| Model HG04214C: | ca. 700 ml  |

Max. temperatuur van de te pompen vloeistof: 35 °C

Voedingsspanning van de pomp: 12 V~ 50 Hz, 2 W  
IP-klasse van de pomp: IPX8  
Verlichtingsmiddelen: 4 x LEDs, 0,06 W, LEDs kunnen niet worden vervangen

Ingangsspanning netspanningsadapter: 230-240 V~, 50 Hz  
uitgangsspanning netspanningsadapter: 12 V~ 250 mA  
Beschermingsklasse: II/□  
IP-klasse van de netadapter: IP20  
De netadapter (model-nr. MAI-1200250) is GS-gecertificeerd.



## Veiligheidsinstructies

### GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! GEEF ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN GEEFT!

- Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- ▲ **VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!** Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat kans op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit beïnvloeden.
- Plaats het product op een vlak en glad oppervlak. Anders kan het product kantelen. Letsel en/of beschadigingen aan het product kunnen het gevolg zijn.
- Gebruik het product alleen samen met de meegeleverde accessoires.
- Gebruik het product alleen binnenshuis.
- Gebruik de pomp 3 alleen als deze volledig is ondergedompeld in water. Anders kan de pomp oververhit raken. Het product kan hierdoor worden beschadigd.
- Let erop dat er geen voorwerpen in het water liggen die door de pomp kunnen worden aangezogen. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

- Gebruik het product alleen met gedistilleerd water en zonder enige toevoegingen zoals aroma's o.i.d. Erbij gemengde additieven kunnen brand veroorzaken. Letsel en / of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.



### **Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!**

- Controleer voor gebruik of de ter beschikking staande netspanning overeenkomt met de benodigde voedingsspanning van de meegeleverde netadapter [5] (zie gegevens op het typeplaatje van de netadapter [5] (230-240 V~, 50 Hz)).
- Controleer iedere keer voordat u het product aansluit op het stroomnet de pomp [3] en de netadapter [5] op eventuele beschadigingen.
- Een beschadigd product betekent levensgevaar door een elektrische schok.
- Open nooit een van de elektrische delen en steek er geen voorwerpen in. Bij dergelijke handelingen bestaat levensgevaar door een elektrische schok.
- Raak de netadapter [5] of de stekker nooit met vochtige of natte handen aan.
- Let erop dat de netadapter [5] of de stekker nooit in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de stroomkabel niet voor andere doeleinden bijv. om de pomp op te tillen, op te hangen of om de netadapter [5] uit het stopcontact te trekken. Houd de kabels uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaat-onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- Voer de elektrische onderdelen van het product af als de stroomkabel is beschadigd of als u andere mechanische gebreken vaststelt. De elektrische onderdelen van het product en alle erop aangesloten apparaten kunnen niet worden vervangen.
- Voer werkzaamheden aan het product alleen uit als de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Laat de pomp nooit zonder water lopen.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik met de meegeleverde netadapter [5] (modelnr. MAI-1200250).

- Voor het volledig uitschakelen dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- De led's kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dient het gehele product te worden vervangen.

## ● Voor de eerste ingebruikname

- Pak het product en de accessoires voorzichtig uit.
- Plaats het waterreservoir [6] op een vlakke en rechte ondergrond in de buurt van een stopcontact (230-240V~, 50Hz).
- Let erop dat deze ondergrond evenals andere voorwerpen in de buurt niet door waterdruppels, die tijdens het gebruik kunnen ontstaan, beschadigd raken.

## ● Ingebruikname / gebruik

### ● Montage modellen HG00214A en HG04214B (afb. A-B)

- Vul het waterreservoir [6] tot aan de MAX-markering (binnenkant) van het waterreservoir met gedistilleerd water.
- Schuif de leds over de toevoerslang [1] (voor HG00214A) naar de verbinding tussen toevoerslang en het decoratieve opzetstuk.

#### **Opmerking voor model HG04214B:**

Druk de leds [7] op de slang [11]. De leds [7] moeten in de richting van het decoratieve opzetstuk [9] wijzen.

**Opmerking:** steek de toevoerslang [1] van de pomp [3] in het toevoerpijpe [2].

- Plaats het decoratieve opzetstuk met de bodemplaat [8] en de hieraan bevestigde pomp op het waterreservoir en leg hierbij de stroomkabel

[4] door de uitsparing aan de achterkant van de bodemplaat.

- **Opmerking voor model HG04214B:** Plaats de kiezelstenen [10] op het decoratieve opzetstuk (afb. B).
- Uw product is nu gereed voor gebruik.

### **Montage model HG04214C (afb. C)**

- Vul het waterreservoir [6] met een gieter of fles tot aan de MAX-markering aan de binnenkant met gedistilleerd water.

**Opmerking:** de leds [7] zijn vooraf aan de slang [11] gemonteerd. Voor het reinigen kunt u ze van de slang [11] aftrekken. Als u ze vervolgens weer aanbrengt, moeten de leds [7] in de richting van het decoratieve opzetstuk [9] wijzen.

- Steek de toevoerslang [1] van de pomp [3] in het toevoerpijpe [2].
- Plaats de pomp [3] vervolgens in het waterreservoir [6] en voer de stroomkabel [4] door diens achterkant.

Het product is nu gereed voor gebruik.

## ● Product in- / uitschakelen

- Steek de netadapter [5] in een contactdoos. De leds gaan branden en er stroomt water uit het product.
- Haal de netadapter [5] uit de contactdoos om het product uit te schakelen.

## ● Water verversen / Onderhoud / Reiniging / Verzorging

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Haal voor alle werkzaamheden aan het product de netadapter [5] uit de contactdoos.

Gebruik altijd gedistilleerd water om kalkafzetting te vermijden!

**Opmerking:** tijdens het gebruik kan er water verdampen. Vul water bij tot de MAX-markering als het waterniveau tot „MIN“ is gezakt.

**Opmerking:** om het ontstaan van algen te voorkomen, dient u regelmatig - minstens 1 x per week - het water te vervangen en het waterreservoir [6] evenals het decoratieve opzetstuk [9] te reinigen.

**Opmerking:** gebruik voor het reinigen van de fontein alleen water en een beetje schoonmaakmiddel.

### Voor HG00214A en HG04214B

- De bodemplaat [8] en het decoratieve opzetstuk [9] zijn als één geheel geconstrueerd en kunnen niet van elkaar worden gescheiden. Neem het geheel ([8] en [9]) uit het waterreservoir [6].
- Trek de toevoerslang [1] uit het toevoerpijpje [2].
- Na het verwijderen van de toevoerslang [1] de leds [7] van de toevoerslang [1] aftrekken (voor model HG00214A).

#### Opmerking voor model HG04214B:

- Trek de leds [7] van de slang [11] af.
- Leg het geheel van bodemplaat [8] en decoratief opzetstuk [9] inclusief leds [7] en pomp [3] voorzichtig aan de kant.
- Giet het water voorzichtig uit het waterreservoir [6].

### Voor HG04214C:

- Giet het water er voorzichtig uit.
- Trek de toevoerslang [1] uit het toevoerpijpje [2].
- Trek de leds [7] van de slang [11] af.
- Reinig het waterreservoir met een zachte doek (o.i.d.). Gebruik alleen water met een klein beetje afwasmiddel. Reinig het decoratieve opzetstuk [9] met een zachte doek (of iets dergelijks). Gebruik alleen water met een klein beetje afwasmiddel. Als alternatief kunt u ook een stofdoek gebruiken. De stofdoek kan ook voor het reinigen van de ribbels aan de buitenkant van het product, de toevoerslang [1] en het oppervlak van het toevoerpijpje [2] worden gebruikt.
- Vul het waterreservoir tot de MAX-markering (binnenkant) weer met gedistilleerd water.
- Monteer het product weer (zie „Montage“).

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantperiodes start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt. De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten.

**BE Service België**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.








## ● Service

**NL Service Nederland**  
Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 34
<b>Wstęp</b> .....	Strona 34
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 34
Opis części .....	Strona 34
Zawartość .....	Strona 34
Dane techniczne .....	Strona 34
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 35
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona 37
<b>Uruchomienie / Użytkowanie</b> .....	Strona 37
Montaż modelu HG00214A i HG04214B .....	Strona 37
<b>Włączanie / Wyłączanie produktu</b> .....	Strona 38
<b>Wymiana wody / Konserwacja / Czyszczenie / Pielęgnacja</b> .....	Strona 38
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 38
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 39
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 39
Serwis .....	Strona 39

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Odporny na zwarcie transformator bezpieczeństwa
	Prąd zmienny	<b>Hz</b>	Herc (częstotliwość)
	Klasa ochrony II		Do użytku we wnętrzach
	Transformator bezpieczeństwa zabezpieczony przed błędem IEC 61558-2-6:09	<b>130°C</b> 	Wkładka topikowa

## Fontanna pokojowa z oświetleniem LED

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotychczas do niego całą jego dokumentację.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do dekoracji w prywatnych pomieszczeniach wewnętrznych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

### ● Opis części

- 1 Wąż doprowadzający
- 2 Dysza doprowadzająca
- 3 Pompa

- 4 Przewód elektryczny
- 5 Adapter sieciowy
- 6 Zbiornik na wodę
- 7 LED
- 8 Płyta dolna (do HG00214A i HG04214B)
- 9 Nakładka dekoracyjna
- 10 Krzemień (tylko model HG04214B)
- 11 Wąż (do HG04214B i HG04214C)

### ● Zawartość

- 1 zbiornik na wodę
- 1 płyta spodu (dla HG00214A i HG04214B)
- 1 fontanna pokojowa (HG04214C)
- 1 zestaw składa się z adaptera sieciowego, pompy i diod LED
- 1 instrukcja obsługi

### ● Dane techniczne

#### Wymiary:

- Model HG00214A: ok. 19 cm x 19 cm x 23 cm
- Model HG04214B: ok. 18,5 cm x 13,5 cm x 26,5 cm
- Model HG04214C: ok. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

#### Maks. objętość napełnienia:

- Model HG00214A: ok. 1280 ml
- Model HG04214B: ok. 900 ml
- Model HG04214C: ok. 700 ml

Maks. temperatura  
pompowanej cieczy: 35 °C  
Napięcie robocze  
pompy: 12V~ 50Hz, 2W  
Klasa IP pompy: IPX8  
Elementy świetlne: 4 x 0,06W LED (diody LED  
nie nadają się do wymiany)

Napięcie wejściowe  
adapter sieciowy: 230-240V~, 50Hz  
Napięcie wyjściowe  
adapter sieciowy: 12V~ 250mA  
Klasa ochrony: II/□  
Klasa IP adaptera  
sieciowego: IP20  
Adapter sieciowy (nr modelu MAI-1200250) z  
certyfikatem GS.



## **Wskazówki bezpieczeństwa**

### **INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMEN- TACJĘ!**

- Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu. Produkt nie jest zabawką.
  - Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Należy upewnić się, że wszystkie części zostały zamontowane w należyty sposób oraz że nie są uszkodzone. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą obniżyć bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.
- Produkt zawsze należy ustawiać na równej i gładkiej powierzchni. W przeciwnym przypadku produkt może się przewrócić. Następstwem tego mogą być urazy i/lub uszkodzenie produktu.
  - Produktu należy używać wyłącznie z dostarczonymi częściami wyposażenia.
  - Produktu używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
  - Pompy **3** używać tylko wtedy, kiedy jest całkowicie przykryta wodą. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania pompy.

Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu.

- Należy uważać na to, aby w wodzie nie znajdowały się żadne przedmioty, które mogą być zasane przez pompę. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.
- Produkt należy użytkować wyłącznie z wodą destylowaną i bez jakichkolwiek dodatków jak aromaty itp. Zmieszane dodatki mogą się zapalić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.



### **Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!**

- Przed użyciem upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym dołączonego adaptera sieciowego [5] (informacje o napięciu znajdują się na tabliczce znamionowej adaptera sieciowego [5] (230-240V~, 50Hz)).
- Przed każdym podłączeniem do sieci sprawdzić produkt, pompę [3] i adapter sieciowy [5] pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

- Uszkodzony produkt oznacza zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Taka ingerencja oznacza zagrożenie życia poprzez porażenie prądem.
- Nigdy nie należy dotykać adaptera sieciowego [5] ani wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Zwrócić uwagę na to, aby adapter sieciowy [5] lub wtyczka nigdy nie miały kontaktu z wodą lub innymi płynami.
- Nie należy stosować przewodów przyłączeniowych do przenoszenia pompy, zawieszania lub do wyjmowania adaptera sieciowego [5] z gniazdka. Przewody przyłączeniowe należy chronić przed oddziaływaniem wysokiej temperatury, kontaktem z olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane przewody przyłączeniowe powodują zwiększenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Części elektryczne produktu należy zutylizować, jeśli kabel jest uszkodzony lub w razie stwierdzenia jakichkolwiek wad

mechanicznych. Części elektryczne produktu i wszystkie podłączone do nich urządzenia nie nadają się do wymiany.

- Prace przy produkcji należy wykonywać tylko wtedy, kiedy wtyczka jest odłączona od zasilania.
- Nigdy nie włączać pompy bez wody.
- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczonym adapterem sieciowym [5] (nr modelu MAI-1200250).
- Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

## ● Przed pierwszym użyciem

- Ostrożnie odpakować produkt i wyposażenie.
- Umieścić zbiornik na wodę [6] na płaskim i równym podłożu w pobliżu gniazdka wtykowego (230-240V~, 50Hz).
- Zwrócić uwagę na to, aby podłoże to oraz inne przedmioty w pobliżu nie zostały uszkodzone przez krople wody, które mogą powstać podczas użytkowania.

## ● Uruchomienie / Użytkowanie

### ● Montaż modelu HG00214A i HG04214B (rys. A-B)

- Napętnić zbiornik na wodę [6] do oznaczenia MAX (ścianka wewnętrzna) pojemnika na wodę destylowaną wodą.
- Diody LED przesunąć przesunąć na wąż doprowadzający [1] (HG00214A) do połączenia między węzłem doprowadzającym i nakładką dekoracyjną.

#### **Wskazówka dla modelu HG04214B:**

Diody LED [7] wcisnąć na wąż [11]. Diody LED [7] muszą wskazywać w kierunku nakładki dekoracyjnej [9].

**Wskazówka:** wąż doprowadzający [1] pompy [3] włożyć w dyszę doprowadzającą [2].

- Nakładkę dekoracyjną z płytą dolną [8] i zamocowaną do niej pompą nałożyć na zbiornik na wodę, przy tym przeprowadzić przewód elektryczny [4] przez szczelinę na odwrotnej stronie płyty dolnej.
- **Wskazówka dla modelu HG04214B:** Krzemień [10] umieścić na nakładce dekoracyjnej (rys. B).
- Produkt jest gotowy do zastosowania.

### ● Montaż modelu HG04214C (rys. C)


- Zbiornik na wodę [6] przy pomocy konewki lub butelki napętnić wodą destylowaną do oznaczenia MAX po wewnętrznej stronie.
- **Wskazówka:** diody LED [7] są fabrycznie zamontowane na węźle [11]. Można je zdjąć z węża [11] w celu wyczyszczenia. Jeśli ponownie się je umieszcza, to diody LED [7] muszą wskazywać w kierunku nakładki dekoracyjnej [9].
- Wąż doprowadzający [1] pompy [3] włożyć w dyszę doprowadzającą [2].
- Pompę [3] umieścić teraz w zbiorniku na wodę [6] i przez jego tył przeprowadzić przewód elektryczny [4].

Produkt jest gotowy do zastosowania.

## ● Włączanie / Wylączenie produktu

- Adapter sieciowy [5] włożyć do gniazdka. Diody LED świecą, a woda wypływa z produktu.
- Wyciągnąć adapter sieciowy [5] z gniazda w celu wylączenia produktu.

## ● Wymiana wody / Konserwacja / Czyszczenie / Pielęgnacja

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA WSKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac przy produkcie należy wyciągnąć adapter sieciowy [5] z gniazdka.

Używać zawsze wody destylowanej, aby uniknąć osadu kamienia!

**Wskazówka:** Podczas pracy woda może parować. Nalać wody do oznaczenia MAX, jeśli stan wody opadnie do poziomu „MIN”.

**Wskazówka:** Aby zapobiec tworzeniu się glonów, należy w regularnych odstępach – przynajmniej 1 x na tydzień – wymieniać wodę i czyścić zbiornik na wodę [6] oraz nakładkę dekoracyjną [9].

**Wskazówka:** Do czyszczenia źródła używać wyłącznie wody i odrobiny środka czyszczącego.

### Do HG00214A i HG04214B

- Płyta dolna [8] i nakładka dekoracyjna [9] są ze sobą połączone w jedną całość i nie można ich od siebie oddzielić. Wyjąć jednostkę ([8] i [9]) ze zbiornika na wodę [6].
- Wyciągnąć wąż doprowadzający [1] z dyszy doprowadzającej [2].
- Po demontażu węża doprowadzającego [1] zdjąć diody LED [7] z węża doprowadzającego [1] (model HG00214A).

**Wskazówka: dla modelu HG04214B:**

Zdjąć diody LED [7] z węża [11].

- Ostrożnie odłożyć na bok płytę dolną [8] i nakładkę dekoracyjną [9] wraz z diodami LED [7] i pompą [3].
- Ostrożnie wylać wodę ze zbiornika na wodę [6].

### Dla HG04214C:

- Ostrożnie wylać wodę.
- Wyciągnąć wąż doprowadzający [1] z dyszy doprowadzającej [2].
- Zdjąć diody LED [7] z węża [11].
- Zbiornik na wodę wyczyścić miękką szmatką (itp.). Stasować jedynie wodę z małą ilością płynu do mycia naczyń. Nakładkę dekoracyjną [9] wyczyścić miękką szmatką (lub podobnym materiałem). Stasować jedynie wodę z małą ilością płynu do mycia naczyń. Alternatywnie do czyszczenia można użyć także szmatki do kurzu. Szmatki do kurzu można użyć również do czyszczenia rowków na zewnętrznej stronie produktu, węża doprowadzającego [1] i powierzchni dyszy doprowadzającej [2].
- Ponownie napełnić zbiornik na wodę do oznaczenia MAX (ścianka wewnętrzna) zbiornika na wodę destylowaną wodą.
- Ponownie zmontować produkt (patrz „Montaż”).

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996








E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)





<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 41
<b>Úvod</b> .....	Strana 41
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 41
Popis dílů .....	Strana 41
Obsah dodávky .....	Strana 41
Technické údaje .....	Strana 41
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 42
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana 43
<b>Uvedení do provozu a použití</b> .....	Strana 44
Montáž modelů HG00214A a HG04214B.....	Strana 44
<b>Zapínání a vypínání výrobku</b> .....	Strana 44
<b>Výměna vody, údržba, čištění a ošetřování</b> .....	Strana 44
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 45
<b>Záruka</b> .....	Strana 45
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 45
Servis.....	Strana 46



## Legenda použitých piktogramů

	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Proti zkratu jištěný bezpečnostní transformátor
	Střídavý proud	<b>Hz</b>	Herz (kmitočet)
	Ochranná třída II		Pro provoz ve vnitřních prostorech
	Bezpečnostní transformátor IEC 61558-2-6:09		Pojistka

## Pokojeová fontána s LED

-  Kačírek (pouze model HG04214B)
-  Hadice (pro modely HG04214B a HG04214C)










### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek slouží výhradně k dekoraci v privátních vnitřních prostorech. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

### ● Popis dílů

-  Přívodní hadice
-  Hrdlo pumpy
-  Pumpa
-  Elektrický kabel
-  Síťový adaptér
-  Nádoba na vodu
-  LED
-  Základová deska (pro modely HG00214A a HG04214B)
-  Dekorační nástavec

### ● Obsah dodávky

- 1 vodní nádrž
- 1 základní deska (pro HG00214A a HG04214B)
- 1 pokojeová fontána (pro HG04214C)
- 1 sada, která obsahuje síťový adaptér, čerpadlo a LED
- 1 návod k obsluze

### ● Technické údaje

#### Rozměry:

- Model HG00214A: cca 19 cm x 19 cm x 23 cm
- Model HG04214B: cca 18,5 cm x 13,5 cm x 26,5 cm
- Model HG04214C: cca 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

#### Maximální objem:

- Model HG00214A: cca 1280 ml
- Model HG04214B: cca 900 ml
- Model HG04214C: cca 700 ml

- Maximální teplota pumpované tekutiny: 35 °C
- Provozní napětí pumpy: 12V~ 50Hz, 2W
- IP třída pumpy: IPX8

Osvětlovací prostředky: 4 x LED, 0,06 W, LED  
nelze vyměnit

Vstupní napětí  
Síťový adaptér: 230–240 V~, 50 Hz

Výstupní napětí  
Síťový adaptér: 12 V~ 250 mA

Třída ochrany: II/□

IP třída síťového  
adaptéru: IP20

Síťový adaptér (model č. MAI-1200250) s certifi-  
kátem GS.



## **Bezpečnostní pokyny**

### **NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁ- VEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!**

- Uchovávejte výrobek mimo do-  
sah dětí, výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat  
děti od 8 let, osoby se sníženými  
fyzickými, smyslovými nebo dušev-  
ními schopnostmi nebo s nedosta-  
tečnými zkušenostmi a znalostmi,  
jestliže budou pod dohledem  
nebo byly poučeny o bezpečném  
používání výrobku a chápou ne-  
bezpečí, která z jeho používání  
vyplývají. S výrobkem si děti ne-  
smí hrát. Děti nesmí bez dohledu  
provádět čištění ani uživatelskou  
údržbu výrobku.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRA-  
NĚNÍ!** Zajistěte, aby všechny  
díly byly správně namontovány  
a nebyly nepoškozeny. Při ne-  
správné montáži hrozí nebez-  
pečí úrazu. Poškozené díly  
mohou ovlivnit bezpečnost a  
funkci výrobku.

- Stavte výrobek na rovnou a  
hladkou plochu. Jinak se může  
výrobek převrhnout. V opačném  
případě může dojít ke zranění  
nebo poškození výrobku.
- Používejte výrobek jen s doda-  
nými díly příslušenství.
- Používejte výrobek jen ve vnitř-  
ních prostorách.
- Pumpu [3] používejte jen úplně  
ponořenou pod vodu. Jinak se  
může přehřát. Následkem může  
být poškození výrobku.
- Dbejte na to, aby ve vodě nebyly  
žádné předměty, které může  
pumpa nasát. V opačném pří-  
padě může dojít k poškozením  
výrobku.
- Používejte výrobek jen s destilo-  
vanou vodou a bez jakýchkoliv  
přísad, jako např. aromat nebo  
podobných látek. Příspěvky se mo-  
hou vznítit. Následkem může být  
zranění a/ nebo poškození.



## Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!

- Před použitím se ujistěte, zda se napětí přívodního proudu shoduje s napětím potřebným pro dodaný síťový adaptér [5] (údaj o napětí je uveden na typovém štítku síťového adaptéru [5] (230–240 V~, 50 Hz)).
  - Před každým připojením výrobku k elektrické síti zkontrolujte pumpu [3] a síťový adaptér [5], jestli nejsou poškozené.
  - Poškozený výrobek znamená nebezpečí ohrožení života zásahem elektrického proudu.
  - Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty. Takové jednání představuje nebezpečí života následkem zásahu elektrickým proudem.
  - Síťového adaptéru [5] nebo zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma ani vlhkýma rukama.
  - Dbejte na to, aby síťový adaptér [5] nebo zástrčka nikdy nepřišly do styku s vodou ani jinými tekutinami.
  - Nepoužívejte propojovací kabely na nošení nebo zavěšení pumpy ani na vytahování síťového adaptéru [5] ze zásuvky. Chraňte přívodní kabely před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými se částmi přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
  - Odstraňte elektrické díly výrobku do odpadu, jestliže je kabel poškozený nebo došlo k mechanickým závadám. Elektrické díly výrobku a všechny připojené přístroje nelze vyměnit.
  - Pracujte na výrobku jen po vytažení zástrčky z přívodu elektrického proudu.
  - Nenechávejte běžet pumpu bez vody.
  - Výrobek je vhodný k provozu jen s dodaným síťovým adaptérem [5] (model č. MAI-1200250).
  - K úplnému vypnutí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
  - LED nelze vyměnit.
  - Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- **Před prvním použitím**
- Opatrně vybalte výrobek a příslušenství.
  - Umístěte vodní nádobu [6] na plochem a rovném podkladu v blízkosti zástrčky (230–240 V~, 50 Hz).

- Dbejte na to, aby se tento podklad nebo jiné předměty nepoškodily kapkami vody při provozu výrobku.

## ● Uvedení do provozu a použití

### ● Montáž modelů HG00214A a HG04214B (obr. A–B)

- Naplňte nádobu na vodu [6] až po značku MAX (na vnitřní stěně) destilovanou vodou.
- Ved'te LED přívodní hadici [1] (pro HG00214A) ke spojení mezi přívodní hadicí a dekoračním nástavcem.

#### **Upozornění pro model HG04214B:**

Zatlačte LED [7] na hadici [11]. LED [7] musí směřovat k dekoračnímu nástavci [9].

**Poznámka:** Nasad'te přívodní hadici [1] na čerpadlo [3] do hrdla čerpadla [2].

- Nasad'te dekorační nástavec se základovou deskou [8] a na ní připevněným čerpadlem na nádobu s vodou, přitom ved'te elektrický kabel [4] vybraním na zadní straně základové desky.
- **Upozornění pro model HG04214B:** Umístěte kačírek [10] na dekorativní nástavec (obr. B).
- Nyní je výrobek připraven k provozu.

### Montáž modelu HG04214C (obr. C)

- Napusťte nádobu na vodu [6] destilovanou vodou z konvice nebo lahve tak, aby hladina destilované vody dosahovala po značku MAX na vnitřní straně.

**Upozornění:** LED [7] je předem namontována na hadici [11]. Můžete je před čištěním z hadice [11] sundat. Pokud je následně opět instalujete, musíte LED [7] táhnout ve směru dekorativního nástavce [9].

- Nasad'te přívodní hadici [1] čerpadla [3] do hrdla čerpadla [2].
- Nyní umístěte čerpadlo [3] do nádoby na vodu [6] a ved'te elektrický kabel [4] její zadní částí.

Nyní je výrobek připraven k provozu.

## ● Zapínání a vypínání výrobku

- Zapojte síťový adaptér [5] do zásuvky. LED svítí a z výrobku teče voda.
- Odpojte síťový adaptér [5] ze zásuvky, tím kompletně vypnete výrobek.

## ● Výměna vody, údržba, čištění a ošetřování

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Před jakýmkoliv činnostmi na výrobku nejdříve odpojte síťový adaptér [5] ze zásuvky.

Používejte vždy jen destilovanou vodu, abyste zamezili vápenatým usazeninám!

**Upozornění:** Během provozu se může voda vypařovat. Jestliže klesne hladina vody na „MIN“, doplňte vodu až po značku MAX.

**Upozornění:** Abyste zabránili tvoření řas vyměňujte pravidelně vodu - nejméně 1x v týdnu - současně přitom vyčistěte nádobu na vodu [6] i dekorační nástavec [9].

**Upozornění:** Používejte k čištění fontánky pouze vodu a malé množství čistících prostředků.

### Pro modely HG00214A a HG04214B

- Základová deska [8] a dekorativní nástavec [9] jsou instalovány do jediné jednotky a nelze je vzájemně oddělit. Vyjměte jednotku ([8] a [9]) z nádoby na vodu [6].
- Stáhněte přívodní hadici [1] z hrdla čerpadla [2].
- Po demontáži přívodní hadice [1] vytáhněte LED [7] z přívodní hadice [1] (pro model HG00214A).
- **Upozornění pro model HG04214B:** Stáhněte LED [7] z hadice [11].
- Opatrně odložte stranou jednotku, kterou tvoří základní deska [8] a dekorativní nástavec [9] spolu s LED [7] a čerpadlem [3].
- Opatrně vylijte vodu z nádoby na vodu [6].

## Pro HG04214C:

- Opatrně vylijte vodu.
- Stáhněte přívodní hadici [1] z hrdla čerpadla [2].
- Stáhněte LED [7] z hadice [11].
- Nádobu na vodu vyčistěte měkkou utěrkou apod. Používejte pouze vodu s malým množstvím přípravku na nádobí. Vyčistěte dekorativní nástavec [9] měkkou utěrkou apod. Používejte pouze vodu s malým množstvím přípravku na nádobí. Alternativně můžete použít prachovku. K čištění drážek na vnějším povrchu výrobku, přívodní hadice [1] a povrchu hrdla čerpadla [2] můžete použít i prachovku.
- Naplňte nádobu na vodu až po značku MAX (na vnitřní stěně) zase destilovanou vodou.
- Smontujte výrobek zase dohromady (viz „Montáž“).

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrech a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ushovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**








Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 48
<b>Úvod</b> .....	Strana 48
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 48
Popis častí .....	Strana 48
Obsah dodávky .....	Strana 48
Technické údaje .....	Strana 48
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 49
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana 51
<b>Uvedenie do prevádzky / Používanie</b> .....	Strana 51
Montáž modely HG00214A a HG04214B .....	Strana 51
<b>Zapnutie / vypnutie výrobku</b> .....	Strana 51
<b>Výmena vody / Údržba / Čistenie / Starostlivosť</b> .....	Strana 51
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 52
<b>Záruka</b> .....	Strana 52
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 53
Servis .....	Strana 53

## Legenda použitých piktogramov

	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor
	Striedavý prúd	<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)
	Trieda ochrany II		Pre prevádzku v oblasti interiéru
	Bezpečná poisťka transformátora IEC 61558-2-6:09	<b>130°C</b> 	Poisťková vložka

## Izbová fontána s LED

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži výhradne ako dekorácia v oblasti súkromných interiérov. Tento produkt nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

### ● Popis častí

- 1 Prívodová hadica
- 2 Prívodová dýza
- 3 Čerpadlo
- 4 Prúdové vedenie
- 5 Sieťový adaptér
- 6 Vodná nádrž

- 7 LED
- 8 Podložná doska (pre HG00214A a HG04214B)
- 9 Dekoratívny nástavec
- 10 Riečne okruhlíaky (iba model HG04214B)
- 11 Hadica (pre HG04214B a HG04214C)

### ● Obsah dodávky

- 1 vodná nádrž
- 1 podložná doska (pre HG00214A a HG04214B)
- 1 izbová fontána (pre HG04214C)
- 1 sada pozostávajúca zo sieťového adaptéra, čerpadla a LED-diód
- 1 návod na obsluhu

### ● Technické údaje

#### Rozmery:


- Model HG00214A: cca. 19 cm x 19 cm x 23 cm
- Model HG04214B: cca. 18,5 cm x 13,5 cm x 26,5 cm
- Model HG04214C: cca. 16 cm x 15 cm x 26,5 cm

#### Max. plniaci objem:

- Model HG00214A: cca. 1280 ml
- Model HG04214B: cca. 900 ml
- Model HG04214C: cca. 700 ml

Max. teplota kvapaliny,  
ktorú treba doplniť: 35 °C



Prevádzkové napätie čerpadla:	12 V~ 50 Hz, 2 W
IP-trieda čerpadla:	IPX8
Svetelný zdroj:	4 x LED, 0,06 W, LED sa nedajú vymeniť
Vstupné napätie	
Sieťový adaptér:	230-240 V~, 50 Hz
Výstupné napätie	
Sieťový adaptér:	12 V~ 250 mA
Trieda ochrany:	II / 
IP-trieda sieťového adaptéra:	IP20
Sieťový adaptér (Model č. MAI-1200250) má certifikát GS.	



## **Bezpečnostné upozornenia**


### **NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! V PRÍPADE POSTÚPENIA ĎALŠÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY PATRIACE K VÝROBKU.**

- Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Výrobok nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú

hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

### **⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

**PORANENIA!** Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- Produkt umiestnite na rovnom a hladkom povrchu. Inak sa výrobok môže prevrátiť. Dôsledkom môžu byť zranenia a / alebo poškodenie produktu.
- Používajte výrobok iba spolu s priloženými časťami príslušenstva.
- Používajte výrobok iba v interiéroch.
- Používajte čerpadlo  iba vtedy, ak je úplne pokryté vodou. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu čerpadla. Dôsledkom môžu byť poškodenia výrobku.
- Dbajte na to, aby sa vo vode nenachádzali žiadne predmety, ktoré by mohlo čerpadlo vstrebať. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- Prevádzkujte výrobok iba s destilovanou vodou a bez akýchkoľvek prídavných látok ako sú arómy a.i. Primiešané prídavné látky by sa mohli vznietiť. V dôsledku

toho môžu vzniknúť poranenia a / alebo vecné škody.



### **Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!**

- Pred použitím sa ubezpečte, že sa prítomné sieťové napätie v zásuvke zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím dodaného sieťového adaptéra [5] (Údaj o napätí sa nachádza na typovom štítku sieťového adaptéra [5] (230-240V~, 50Hz)).
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia produktu, čerpadla [3] a sieťového adaptéra [5].
- Poškodený produkt predstavuje riziko ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Sieťový kábel [5] alebo sieťovú zástrčku nikdy nechytajte vlhkými ani mokrými rukami.
- Dávajte pozor na to, aby sa sieťový adaptér [5] alebo sieťová zástrčka nikdy nedostali do styku s vodou alebo inými kvapalinami.
- Nepoužívajte privodové vedenia na iné účely ako je určené, na nosenie alebo zavesenie čerpadla alebo na vyťahovanie sieťového adaptéra [5] zo zásuvky. Chráňte pripojovacie vedenia pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami zariadenia. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zlikvidujte elektrické časti produktu, ak je kábel poškodený alebo ak zistíte určité mechanické poškodenia. Elektrické časti výrobku a všetky na nich zapojené prístroje nie je možné nahradiť.
- Práce na výrobku realizujte iba v prípade, že je sieťová zástrčka odpojená z elektrickej siete.
- Nikdy nenechávajte čerpadlo pracovať bez vody.
- Výrobok je vhodný výhradne na prevádzku s priloženým sieťovým adaptérom [5] (model č. MAI-1200250).
- Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- LED diódy nie je možné vymeniť.

- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.

## ● Pred prvým použitím

- Produkt a príslušenstvo opatrne vybalte.
- Umiestnite vodnú nádrž [6] na plochom a rovnom podklade v blízkosti zásuvky (230–240 V~, 50 Hz).
- Dbajte na to, aby tento podklad ako aj iné predmety v blízkosti nemohli byť poškodené kvapkami vody, ktoré sa počas používania môžu tvoriť.

## ● Uvedenie do prevádzky / Používanie

### ● Montáž modely HG00214A a HG04214B (obr. A–B)

- Zásobník na vodu [6] naplňte po označení MAX na zásobníku (vnútorná strana) destilovanou vodou.
- Posuňte LED cez prívodovú hadicu [1] (pre HG00214A) k spojeniu medzi prívodovou hadicou a dekoratívnym nástavcom.

#### **Poznámka pre model HG04214B:**

Zatlačte LED-diódy [7] na hadicu [11]. LED [7] musia byť nasmerované v smere dekoratívneho nástavca [9].

**Poznámka:** Nasadte prívodovú hadicu [1] čerpadla [3] do prívodovej dýzy [2].

- Nasadte dekoratívny nástavec s podložnou doskou [8] a na tom upevneným čerpadlom na vodnú nádrž a pritom prevedte prúdové vedenie [4] cez otvor na zadnej strane podložnej dosky.
- **Poznámka pre model HG04214B:** Umiestnite riečne okruhliaky [10] na dekoratívny nástavec (obr. B).
- Váš výrobok je teraz pripravený na používanie.

### **Montáž model HG04214C (obr. C)**

- Vodnú nádrž [6] naplňte pomocou krhly alebo fľaše destilovanou vodou po označení MAX na vnútornej strane.

**Poznámka:** LED [7] je vopred namontovaná [11] na hadici. Pred čistením ju môžete z hadice [11] stiahnuť. Keď ju následne opäť umiestnite, musí LED [7] ukazovať v smere dekoratívneho nástavca [9].


- Zasuňte prívodovú hadicu [1] čerpadla [3] do prívodovej dýzy [2].
- Teraz umiestnite čerpadlo [3] vo vodnej nádrži [6] a prevedte prúdové vedenie [4] cez jej zadnú stranu.

Produkt je teraz pripravený na používanie.

## ● Zapnutie / vypnutie výrobku

- Zapojte sieťový adaptér [5] do sieťovej zásuvky. LED svietia a voda vyteka z výrobku.
- Vytiahnite sieťový adaptér [5] zo zásuvky, aby ste výrobok vypili.

## ● Výmena vody / Údržba / Čistenie / Starostlivosť

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred akýmkoľvek prácou na produkte vyberte sieťový adaptér [5] zo zásuvky.

Používajte iba destilovanú vodu, aby ste predišli tvorbe vápenatých usadenín!

**Poznámka:** Počas prevádzky sa môže vyparovať voda. Doplnite vodu po označení MAX, ak hladina vody klesne na „MIN“.

**Poznámka:** Aby ste predišli tvorbe rias, mali by ste v pravidelných časových odstupoch – minimálne 1 x do týždňa – vymeniť vodu a vyčistiť vodnú nádrž [6] ako aj dekoratívny nástavec [9].

**Poznámka:** Na čistenie fontány používajte iba vodu a malé množstvo čistiaceho prostriedku.

### Pre HG00214A a HG04214B

- Podložná doska [8] a dekoratívny nástavec [9] sú zabudované v jednej jednotke a nemožno ich oddeliť. Vyberte jednotku [8] a [9] z vodnej nádrže [6].
  - Vyberte prívodovú hadicu [1] z prívodovej dýzy [2].
  - Po demontáži prívodovej hadice [1] stiahnite LED [7] z prívodovej hadice [1] (pre model HG00214A).
- Poznámka pre model HG04214B:**  
Stiahnite LED [7] z hadice [11].
- Opatrne položte jednotku z podložnej dosky [8] a dekoratívneho nástavca [9] spolu s LED [7] a čerpadlom [3] nabok.
  - Opatrne vylejte vodu z vodnej nádrže [6].

### Pre HG04214C:

- Opatrne vylejte vodu.
- Vyberte prívodovú hadicu [1] z prívodovej dýzy [2].
- Stiahnite LED [7] z hadice [11].
- Vodnú nádrž vyčistite mäkkou handričkou (alebo pod.). Použite iba vodu s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Dekoratívny nástavec [9] čistíte mäkkou handričkou (alebo niečím podobným). Použite iba vodu s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Prípadne môžete použiť handričku na prach. Handričku na prach možno použiť aj na čistenie drážok na vonkajšej strane výrobku, prívodovej hadice [1] a povrchu prívodovej dýzy [2].
- Vodnú nádrž opäť naplňte po označení MAX (vnútorná strana) destilovanou vodou.
- Opäť zmontujte výrobok (pozri „Montáž“).

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti

produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
DE-74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG00214A/HG04214B/HG04214C  
Version: 09/2019

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií: 07/2019  
Ident.-No.: HG00214A/HG04214B/C072019-8

---

IAN 313822\_1904

